



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

7 MSP

التراث الثقافي المغمور بالمياه

UCH/19/7.MSP/7

باريس، 20 مارس (أذار) 2019  
النسخة الأصلية: باللغة الإنجليزية

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم  
والثقافة

اتفاقية حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه

اجتماع الدول الأطراف

الدورة السابعة

باريس، المقر العام لليونسكو، القاعة 4  
20-21 جوان (حزيران) 2019

البند 7 من جدول الأعمال المؤقت:

تقييم أمثلة أفضل الممارسات لحماية التراث الثقافي المغمور بالمياه

تتضمّن هذه الوثيقة مشروع قرار حول أمثلة أفضل  
الممارسات المعروضة من قبل الدول الأطراف على  
المصادقة.

القرار المطلوب: الفقرة 8.

1. لقد دعا الاجتماع، في القرار MSP 5/4، الدول الأطراف المنخرطة في الإتفاقية لتقديم أمثلة عن أفضل الممارسات في مجال حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه راصدا المعايير التالية لتحديدها:

- (1) أن يندرج التراث الثقافي ضمن تعريف المادة 1 من اتفاقية 2001 أو أن يكون عمره أقل من 100 عام لکنه مصنّف كتراث ثقافي مغمور بالمياه وفقاً للقانون المحلي؛
- (2) أن يكون التراث الثقافي محميا بشكل مناسب من الناحية القانونية والعملية على حد السواء؛ وخصوصا من خلال تطبيق القواعد اللازمة لحمايته؛
- (3) أن يحترم الدخول إلى الموقع شرطي المسؤولية وعدم التطفل
- (4) أن يتوفر للتراث الثقافي إطار يضمن له إدارة مستدامة؛ و
- (5) أن تكون ثمة جهود مبدولة ولا تزال مطروحة لجعل الموقع مفتوحا للعموم.

2. ينبغي أن ترمي أفضل الممارسات إلى:

- (1) الحث على أن يكون دخول العموم إلى التراث الثقافي المغمور بالمياه بطريقة مسؤولة وغير تطفلية مثلما هو منصوص عليه في المادتين 2.5 و 2.10؛
- (2) تعزيز برامج التوعية العامة حول التراث واهمية تثمينه وحمايته؛
- (3) النهوض بالاتفاقية وإنجاز أطر قانونية محلية بغاية الحماية؛
- (4) دعم البحث العلمي مثلما تنص الاتفاقية والقواعد الموضوعة فضلا عن تنمية القدرات في هذا المجال؛ و
- (5) سبل الحفاظ المثلى على التراث

3. أوصى الاجتماع الدول الأطراف بإشراك جميع الجهات المعنية، على المستويات المحلية والوطنية والدولية في عملية تحديد أفضل الممارسات وبمزيد من التعاون في إطار تعزيز وتطبيق هذه الممارسات.

4. وقد طلب الاجتماع في نهاية الأمر من الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) مراجعة أمثلة أفضل الممارسات التي قدمتها الدول الأطراف وتقييمها بهدف تقديم توصيات بشأن مشاركتها ونشرها.

5. وتتضمن الوثيقة UCH / 19 / 7.MSP / INF.6 أمثلة عن أفضل الممارسات التي قدمتها الدول الأطراف إلى جانب التقييم الذي أجرته الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB).

6. أكدت الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية ((STAB)، من خلال [التوصية 4/ 8/ STAB](#)، على الطابع التراكمي للمعايير الموضوعة من قبل اجتماع الدول الأطراف لتحديد أفضل الممارسات وأوصت باعتماد قواعد إجرائية معينة لإقرار أفضل الممارسات، بهدف الحد من الأمثلة المعترف بها ومراقبة المعايير المعتمدة، من ذلك:

- (1) فقط هي الممارسات الحالية المتعلقة بالدخول إلى المواقع التي أثبتت نجاعتها وأهميتها؛
- (2) إقرار ممارسة ما "كأفضل ممارسة" يكون فقط لمدة 4 سنوات؛
- (3) تجديد الإقرار فقط بعد تقديم وفحص ملف محين؛ و
- (4) وسم الأمثلة التي تم اقرارها كأفضل الممارسات بملصق، من أجل تشجيع المبادرة وإبرازها، باستخدام شعار اتفاقية 2001.

7. كما أوصت الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) من خلال [القرار 6 / 9 / STAB](#) بجعل الأمثلة التي تم اقرارها مرئية بواسطة وسم كما هو مستخدم في متحف الآثار العارقة فويرتي سان خوسيه الألتو، بمدينة كامبيتشي بالمكسيك، كمثال على أفضل الممارسات.

8. ولعلّ المجتمعين من الدول الأطراف يودّون اعتماد القرار التالي:

## مشروع قرار 7 / 7 MSP

إن اجتماع الدول الأطراف، المنعقد في دورته السابعة،

1. وبعد دراسة الوثيقتين UCH/19/7.MSP/6 و UCH/19/7.MSP/INF.6 اللتين تتضمنان تقييم الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) حول الأمثلة عن أفضل الممارسات المقدمة من طرف الدول الأطراف،
2. وقد أحاط علماً بالتوصية 4 / 8 STAB،
3. يقرر فقط:
  - (a) قبول الممارسات المتعلقة بالدخول إلى المواقع التي أثبتت نجاعتها وأهميتها وإدراجها ضمن "أفضل الممارسات"؛
  - (b) إقرار ممارسة ما "كأفضل ممارسة" يكون فقط لمدة 4 سنوات؛
  - (c) تجديد الإقرار فقط بعد تقديم وفحص ملف محين؛ و
  - (d) وسم الأمثلة التي تم اقرارها كأفضل الممارسات، من أجل تشجيع المبادرة وإبرازها، باستخدام شعار اتفاقية 2001.
4. يقرر المصادقة على ما يلي "كمثال عن أفضل الممارسات في مجال التراث الثقافي المغمور بالمياه":
  - (a) \_\_\_\_\_
  - (b) \_\_\_\_\_
5. يقرر جعل الأمثلة المعينة مرئية بواسطة وسم، يشير إلى "اتفاقية اليونسكو لحماية التراث الثقافي المغمور بالمياه - كمثال على أفضل الممارسات"،
6. يدعو الأمانة العامة إلى نشر هذه الأمثلة على الموقع الإلكتروني للاتفاقية إلى جانب الأمثلة التي سبق اعتمادها واتخاذ جميع التدابير المناسبة للتعريف بها وجعلها متبعة على نطاق واسع،
7. يطلب إلى الدول الأطراف التي قدمت أمثلة على أفضل الممارسات، أن تزود الأمانة العامة بمعلومات محينة عن الأمثلة في الدورة القادمة لاجتماع الدول الأطراف في عام 2021، كما يحث جميع الدول الأطراف على أن تقدم إلى الأمانة أمثلة إضافية عن أفضل الممارسات.